

Lycée Gambetta-Carnot Année 2024-2025

Lectures et bibliographie à l'intention des élèves entrant en classe d'hypokhâgne à la rentrée 2024

Bienvenue à vous qui entrez en hypokhâgne en septembre 2023 ! Ce document unique a pour objectif de vous indiquer dès à présent, pour chaque matière, des lectures recommandées et/ou imposées pour la rentrée. L'hypokhâgne et la khâgne ont avant tout pour objectif de préparer le concours d'entrée à l'École normale supérieure de Lyon, ouvrant aussi aux écoles de la Banque d'Épreuves Littéraires (BEL). En vous préparant à ces concours, ces deux années visent aussi à vous donner une culture générale et une culture littéraire étendues, et à développer chez vous les qualités d'analyse à même de questionner cette culture. Pour cela, lire est indispensable. En lisant vous vous constituerez un bagage vous permettant d'envisager des situations littéraires, historiques, géographiques, artistiques, linguistiques, philosophiques. En lisant vous apprendrez à écrire, à argumenter. C'est en lisant enfin que vous complétez les cours dispensés par vos professeurs et les ferez vivre en les enrichissant de vos interrogations. Nous (vos professeurs) serons là pour vous accompagner dans vos lectures.

Le statut des ouvrages présentés dans cette bibliographie est variable. **La lecture de certains d'entre eux pour la rentrée est indispensable. Vous en retrouverez la liste à la fin du document.** Pour d'autres, il vous est indiqué à quel horizon vous devrez les avoir lus. D'autres enfin sont signalés pour ceux d'entre vous qui auraient le plus grand appétit de lecture.

Sur l'achat d'ouvrages

Notre liste comprend aussi un certain nombre d'ouvrages usuels, qu'il est nécessaire de se procurer. Avant tout achat, pensez que le marché des livres d'occasion est très développé sur les sites de vente en ligne. Nous voudrions en outre vous rappeler que la très grande majorité des ouvrages qui figurent dans cette liste peuvent être empruntés dans les bibliothèques municipales. En outre, en vous inscrivant au lycée Gambetta Carnot, vous aurez accès au CDI ainsi qu'à la bibliothèque de l'Université d'Artois.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances, de bonnes lectures.

TABLE DES MATIÈRES

Français	3
Philosophie	4
Histoire	6
Géographie	8
Langues et cultures de l'antiquité	9
Arts plastiques / Histoire de l'art	11
Anglais	12
Espagnol	14
Allemand	17
Italien	19
<u>Récapitulatif : lectures d'été obligatoires</u>	22

Pour une culture générale avant l'entrée en hypokhâgne :

Ayez lu au moins quelques chapitres d'un roman de Stendhal et d'un roman de Flaubert. Lisez également les toutes premières pages de *Du côté de chez Swann* de Proust (le narrateur se souvient des nuits entre veille et sommeil de son enfance ; arrêtez-vous par exemple à la première apparition du nom « Swann »).

Pour aborder plus facilement les cours sur le théâtre, je vous conseille de lire deux pièces de Corneille (par exemple *Le Cid*, *Horace* ou *Cinna...*), *Phèdre* de Racine et au moins une comédie de Molière. Lisez un peu poésie. Pour ceux parmi vous qui ne sont pas du tout lecteurs de poésie, procurez-vous une anthologie de la poésie française, et cherchez des poèmes qui vous inspirent (notamment chez Hugo, Verlaine, Rimbaud, Baudelaire, Apollinaire, Aragon).

Pour aborder de nombreuses œuvres littéraires et artistiques il est très utile d'avoir lu *La genèse*, par exemple ici :

https://fr.wikisource.org/wiki/Bible_Segond_1910/Gen%C3%A8se

Œuvres à lire impérativement pendant les vacances afin de faciliter le travail dans l'année (Les autres lectures seront annoncées au fur et à mesure de notre progression. Elles seront choisies de façon à ne pas comporter un nombre de pages trop important) :

- Balzac, « la messe de l'athée » (courte nouvelle) et *Le médecin de campagne* (roman).
- Huysmans, *Là-bas* (roman).
- Camus, *La peste* (roman).
- Racine, *Andromaque* (théâtre).
- Cendrars, *La prose du transsibérien* (poésie).

Articles à lire pour une initiation à la réflexion sur la littérature et au langage littéraire.

- Antoine Compagnon, leçon inaugurale prononcée le jeudi 30 novembre 2006 « La littérature, pour quoi faire ? » : <https://books.openedition.org/cdf/524>
- Genette, « le jour, la nuit ».
https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1968_num_3_12_2350

L'année d'hypokhâgne est une année de perfectionnement et d'approfondissement : perfectionnement dans la maîtrise de l'exercice de la dissertation (conformément à ce qui est attendu à l'épreuve du concours d'entrée de l'ENS) ; approfondissement de la culture et des connaissances philosophiques.

Ces deux objectifs ne peuvent être atteints sans un effort de *lecture* patient et régulier tout au long de l'année, effort qui peut être entrepris dès les vacances d'été. Dans cette perspective, voici une brève sélection d'œuvres incontournables de l'histoire de la philosophie. Cette sélection est restreinte dans la mesure où il ne s'agit pas de privilégier la quantité, mais un travail de lecture minutieux et approfondi, accompagné d'une prise de notes conséquente. Sont indiquées à chaque fois, quand c'est nécessaire, les éditions jugées les plus pertinentes.

Il y a 6 textes. Il est possible de consacrer pour chacun un mois, ce qui conduit ce programme de lecture jusqu'au premier concours blanc, en décembre.

- **Lecture 1 :**
 - PLATON, *L'Apologie de Socrate*, de préférence dans la traduction de Luc Brisson, avec les commentaires d'Arnaud Macé, dans la collection GF.
- **Lecture 2 :**
 - PLATON, *La République*, **livres 6 et 7**, de préférence dans la traduction de Pierre Pachet, collection Folio.
- **Lecture 3 :**
 - DESCARTES, *Méditations Métaphysiques*, édition de Marie-Frédérique Pellegrin, dans la collection GF.
- **Lecture 4**
 - ROUSSEAU, *Discours sur l'Origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes*, première partie (n'importe quelle édition).
- **Lecture 5 :**
 - KANT, *Qu'est-ce que les Lumières ?* (n'importe quelle édition).
- **Lecture 6 :**
 - HUSSERL, *La Crise de l'humanité européenne et la philosophie*, dans la traduction de Nathalie Depraz, avec notes et commentaires, fichier pdf en ligne sur le site de l'académie de Grenoble. On trouve le texte en suivant le lien :

https://philosophie-pedagogie.web.ac-grenoble.fr/sites/default/files/media-fichiers/2021-07/husserl_depraz.pdf

Le texte de Husserl commence page 74 du document PDF, l'introduction qui figure avant doit être lue dans un second temps.

En cas de lien défectueux, on peut aussi facilement retrouver le livre en tapant « Husserl Depraz Crise humanité » dans un moteur de recherche.

Par ailleurs, dès le mois de septembre se tiendra un DS en forme de bilan de l'année de terminale, en 4 heures, avec 2 sujets au choix : une dissertation ou une explication de texte. La notion retenue est : **L'État**, notion qui figure au programme du tronc commun de terminale. En vue de se préparer, il convient de revoir en premier lieu son cours de philosophie de terminale. A l'appui de cette révision, la lecture de son manuel de l'an dernier au chapitre « L'État » peut être utile, et, à défaut, ou en complément, on se reportera au recueil suivant :

- **ÖZER Atila, *L'État*, GF, coll. Corpus, 2012.**

En Hypokhâgne, vous suivrez 5h d'histoire par semaine. Il s'agit d'un enseignement d'approfondissement de cette matière ainsi que de réflexion sur les pratiques des historiens et sur les méthodes de recherche. Nous travaillerons ainsi les méthodologies de la dissertation et du commentaire de texte, afin de vous préparer à l'épreuve d'histoire sur programme de Khâgne, aussi bien en tronc commun qu'en spécialité. Il est pour cela important de vous procurer des ouvrages qui vous seront nécessaires pour vous constituer une culture historique de base, indispensable pour le travail demandé en classes préparatoires.

Voici les ouvrages qu'il vous est demandé de consulter, afin de vous familiariser avec eux, de les feuilleter et d'éveiller votre curiosité historique en lisant quelques passages. L'enjeu n'est pas de les avoir intégralement lus pour la rentrée, à l'exception de celui indiqué en gras.

I/ Lecture estivale obligatoire

Pour vous donner matière à réfléchir sur la discipline historique, sur le recul critique nécessaire de l'historien ...

***Initiation aux études historiques*, sous la direction de R.-M. Bérard, B. Girault et C. Rideau-Kikouchi, Nouveau Monde, Paris 2020**

Lien vers l'ouvrage numérique :

<https://lib.isiaccess.com/process/reader/book.php?ean=9782380941210>

Lire l'introduction ainsi que la partie II (Périodes et grands domaines de l'histoire)

Vous pouvez parcourir les autres chapitres à votre guise bien sûr.

II/ Liens et ouvrages utiles

En Hypokhâgne nous travaillerons sur des thèmes d'histoire antique, médiévale et moderne principalement, auxquels s'ajoutera un cours d'introduction au programme de l'année 2025-2026 de Khâgne.

Je vous indiquerai en cours d'année les achats ou lectures à faire pour les thèmes d'histoire médiévale et moderne, lesquels se trouveront essentiellement au CDI du lycée.

En revanche, voici deux ouvrages intéressants pour préparer les premiers thèmes de l'année, en histoire grecque et romaine, autour de la notion d'empire et d'impérialisme.

- En histoire grecque

Orieux, Schmitt-Pantel, *Histoire grecque*, Quadrige manuels, PUF, Paris, édition 2016.

+ A écouter :

<https://www.aphg.fr/L-imperialisme-athenien>

- En histoire romaine

Faure, Tran, Virlovet, *De César à Caracalla, 70 av. JC, 212 ap. JC, Rome, cité universelle*, Belin, Paris, 2018.

+ A écouter :

<https://www.aphg.fr/Cafe-virtuel-avec-Pierre-Cosme-et-Frederic-Hurlet-sur-Histoire-romaine-d>

III/ Collections intéressantes, pour aller plus loin :

Je signale ici deux collections intéressantes, notamment pour ceux qui souhaitent se spécialiser en histoire et qui y trouveront une base essentielle pour toute question d'histoire française. Cela peut également permettre d'apprendre différemment, par le biais des documents et des débats d'historiens, qui ont une place importante dans les deux collections suivantes :

→ Chez Belin, l'ensemble des ouvrages de la collection *Histoire de France*. Ils existent en version brochée (25 euros), et même, pour certains, dans une version poche.

A feuilleter, pour se faire une idée, ici :

<https://www.belin-editeur.com/histoire-de-france>

→ Dans un autre style, très différent, les BD de la collection Histoire dessinée de la France, aux éditions La Découverte. Tous les tomes ne sont pas encore parus mais il y en a déjà une bonne partie pour l'histoire antique, médiévale et moderne. Ces BD comportent des dossiers historiographiques, des articles d'historiens, mais aussi une mise en illustration des phénomènes essentiels de la période considérée.

Voir le site internet, pour se faire une idée :

<https://editionsladecouverte.fr/Histoiredessineedelafrance>

L'enseignement de géographie en hypokhâgne comprend 2 heures hebdomadaires en tronc commun et 2 heures en spécialité, ouvertes à tous, mais indispensables à ceux qui choisiront la spécialité histoire géographie en deuxième année. L'année poursuit trois objectifs :

- Enrichir sa culture générale et s'ouvrir au monde ;
- Découvrir la géographie telle qu'elle est pratiquée par ceux et celles qui l'écrivent aujourd'hui, sous des formes bien différentes de celles qu'elle prend au lycée. ;
- Se former à l'exercice de la dissertation et, pour les futurs spécialistes, à celui du commentaire de documents géographiques.

L'année débutera par deux ou trois séances de réflexion sur les démarches de la géographie, puis le premier semestre sera consacré à l'étude géographique de la ville et des problématiques urbaines.

Une bibliographie sera donnée en début d'année. Aucune lecture n'est *obligatoire* ni imposée pour la rentrée en géographie.

Cependant, pour ceux qui le souhaiteraient, voici les références électroniques de deux articles que nous pourrions utiliser au premier semestre, et qui permettent un premier contact avec la géographie universitaire contemporaine.

- Un article issu du travail de thèse de Pascale NEDELEC sur Las Vegas
Pascale NEDELEC, Quand spécialisation touristique rime avec Bling Bling : Las Vegas, destination ostentatoire ? <https://www.revue-urbanites.fr/category/7-la-ville-bling-bling/page/4/>
- Un article évoquant le cloisonnement grandissant des espaces urbains, autour de l'exemple de Marseille
Elisabeth DORIER et Julien DARIO Les espaces résidentiels fermés à Marseille, la fragmentation urbaine devient-elle une norme ? L'Espace géographique » 2018/4
https://urbanicites.hypotheses.org/files/2019/02/2018_DORIER_DARIO_ESPACE_GEO_erratum.pdf

Le programme de culture antique pour l'année 2024-2025 est « **Amour et amitié** ».

Voici donc tout d'abord deux *lectures indispensables et obligatoires pour tous*, à achever pour la rentrée :

- *Le Banquet* de PLATON, dans la traduction de Luc BRISSON, éditée chez Flammarion (livre de poche GF n° 1327, ISBN 9782081382640, 3 euros en librairie).
- Les livres I à IV des *Confessions* d'AUGUSTIN, dans la traduction votre choix. Il existe une bonne traduction de Joseph TRABUCCO, peu onéreuse, chez Flammarion (livre de poche GF n° 21, série « Philosophie », ISBN 9782080700216, 5,40 euros en librairie).

Des traductions des deux ouvrages existent en ligne, mais je vous recommande si possible une version papier, même d'occasion.

Ces lectures sont également utiles en Philosophie, en Lettres et en Latin-Lettres !

Langues anciennes : vous étudierez en hypokhâgne au moins une langue ancienne, soit en initiation si vous n'en avez pas fait au lycée, soit en approfondissement. Vous aurez le choix entre le latin et le grec : un cours pour débutants et un cours pour confirmés existent pour chacune des deux langues. Vous pouvez aussi choisir d'étudier les deux langues anciennes.

Pour celles et ceux qui ont déjà fait du latin en première et / ou terminale, voici les ouvrages avec lesquels nous travaillerons pendant l'année (à acheter à la rentrée, éventuellement d'occasion) :

- Paul MARTIN, *Les mots latins*, Paris, Hachette Éducation, ISBN 9782010040764 ;
- MORISSET, GASON, THOMAS & BAUDIFFIER, *Précis de grammaire des lettres latines*, Paris, Magnard, ISBN 9782210472303 (attention, il ne s'agit pas de l'Abrégé).

Pour les latinistes débutant(e)s ou confirmé(e)s qui voudraient suivre, outre les deux heures de latin obligatoires avec Mme GILLON-BAVARO, **deux heures d'approfondissement de Latin-Lettres avec M. BOMPAIRE**, et compléter ainsi le cours de latin et de lettres, **aucune lecture d'été supplémentaire n'est requise**. Dans ce cours de renforcement en latin et d'apprentissage de la lecture critique par le dialogue entre littératures contemporaines et antiques, des ouvrages seront étudiés, mais par extraits distribués.

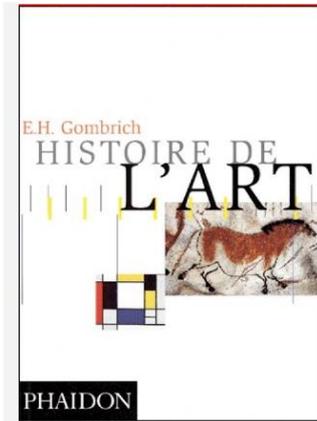
Vous voulez en savoir plus sur le grec ? Vous vous demandez si vous allez commencer l'étude de cette langue ou la continuer en Hypokhâgne ? Vous pouvez lire pendant les vacances :

- les *Petites leçons sur le grec ancien* de Jacqueline de ROMILLY & Monique TREDE, Le Livre de Poche

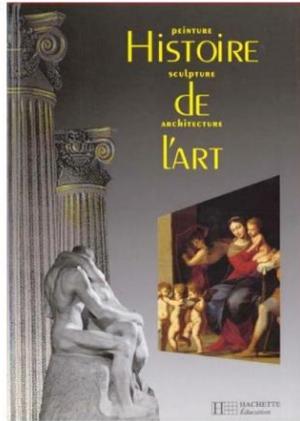
ou encore

- *La langue géniale : 9 bonnes raisons d'aimer le grec* d'Andrea MARCOLONGO, Le Livre de Poche.

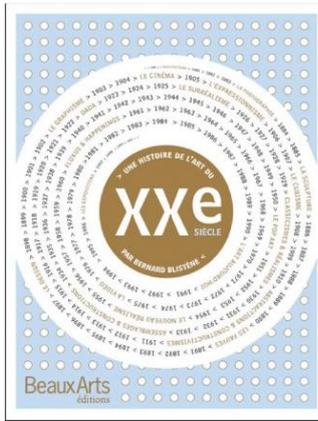
Ouvrages généraux :



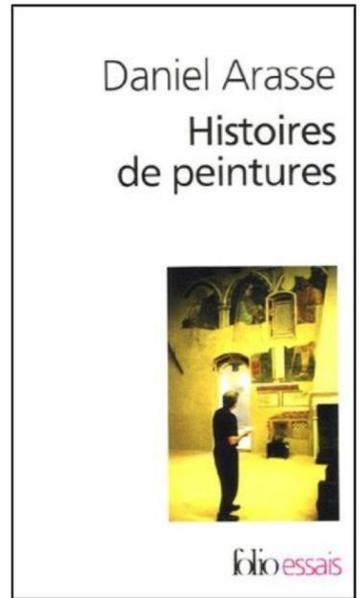
Histoire de l'art
Ernst Hans Gombrich
(éd. Phaidon)



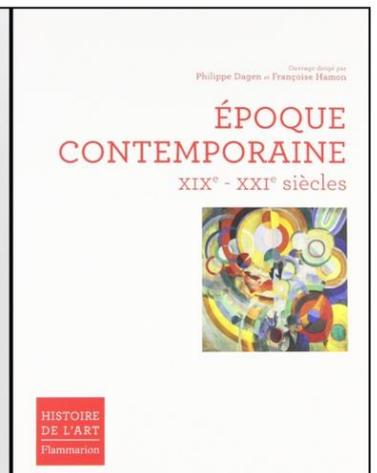
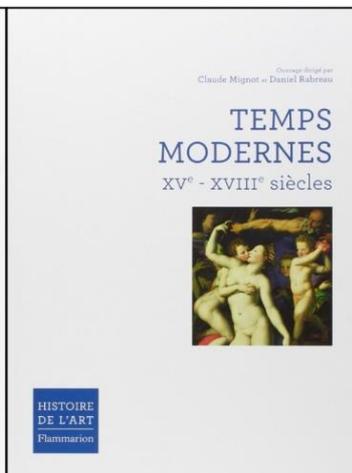
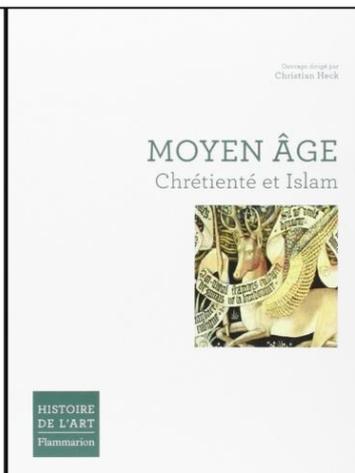
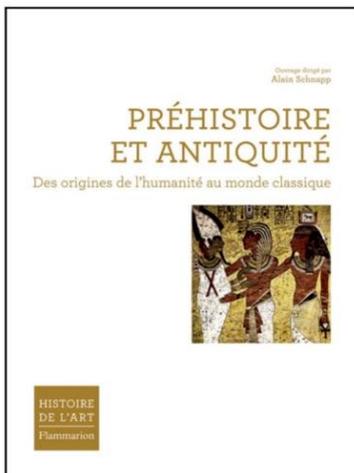
Histoire de l'art
(éd. Hachette)



Une histoire de l'art du XXème siècle
Bernard Blistène
éd. Beaux Arts Magazine



Pour approfondir :



Une bibliographie complète sera présentée à la rentrée.

Le programme commun de lecture en anglais comporte deux lectures obligatoires pour la rentrée, et des lectures complémentaires pour ceux qui souhaiteraient aller plus loin (les œuvres seront abordées dans l'année). **N'hésitez pas à vous procurer des éditions d'occasion** (en librairie, sur Vinted, Momox, Rakuten...)

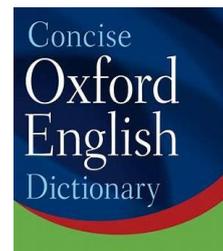
- Lecture 1 : **Jane AUSTEN**, *Pride and Prejudice*, édition en anglais au choix, mais **non abrégée/ non simplifiée (à avoir lu intégralement pour la rentrée de Septembre, en vue des premières évaluations)**. Pour accompagner votre lecture, n'hésitez pas à visionner l'adaptation de la BBC (1995) en 6 épisodes de 50 minutes, très fidèle au texte.
- Lecture 2 : **Ian McEwan**, *Atonement*, édition en anglais au choix
- Lecture facultative: F. S. Fitzgerald, *The Great Gatsby*, édition en anglais au choix

Par ailleurs, la préparation aux épreuves d'anglais pour le concours nécessite de se procurer des ouvrages usuels (**obligatoire, à se procurer pour la rentrée**).

Ils serviront pour les deux années d'hypokhâgne et de khâgne, en Tronc commun et en option anglais.

1) Un dictionnaire unilingue (autorisé en devoirs et au concours)

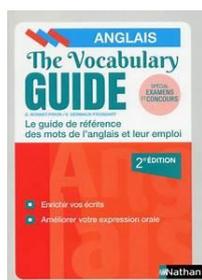
La référence à se procurer est : *The Concise Oxford English Dictionary* (peu importe l'édition, n'hésitez surtout pas à l'acheter d'occasion)



2) Un manuel de vocabulaire :

D. Bonnet-Piron, É. Dermaux-Froissart, *The Vocabulary Guide. Les mots anglais et leur emploi* Nathan, ISBN : 978-2-09-165379-2 - 9782091653792 (édition 2019 recommandée)

Il est demandé de réviser **les verbes irréguliers** (pages 300 et suivantes) ainsi que les chapitres «**Arts and Culture**» (chapitres 110 à 122)



o **Un manuel de grammaire :**

Wilfried ROTGE et Michèle MALAVIEILLE, *Maîtriser la Grammaire Anglaise*, Hatier ISBN : 978-2-218-97133-4

Pendant l'été : Il est recommandé de parcourir tout le manuel et les différents chapitres afin de vérifier que tous les points au programme du lycée sont bien acquis. Faire les exercices (corrigés) si besoin.



Il est également recommandé de **s'exposer à la langue au maximum** (séries et films en VO sous titrée anglais), de s'informer et d'écouter la radio. Voici des sites utiles :

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

<http://www.bbc.co.uk/radio4/>, [bbcworldservice](http://www.bbcworldservice.com/)

<https://www.npr.org/>

<https://www.france24.com/en/>

contact : prof.crespeau@mailoo.org

Bonjour,

Les objectifs de l'enseignement de l'espagnol en CPGE littéraire sont à la fois de consolider les connaissances en langue (vocabulaire et grammaire) à travers des exercices de traduction, de développer les compétences en expression pour être capable de s'exprimer sur des sujets de société et d'actualité, d'acquérir des connaissances et des clefs de compréhension du monde hispanique, et enfin de découvrir l'ample littérature de langue espagnole... Vaste programme, qui s'appuiera sur un travail régulier, vous garantira une ouverture au monde et enrichira votre culture !

En attendant la rentrée, profitez de vos vacances pour vous reposer, mais aussi commencer à lire en espagnol (conseils ci-dessous).

N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

BIBLIOGRAPHIE

1) Dictionnaires

bilingue : Robert et Collins

unilingue : un dictionnaire de référence, disponible en ligne, est celui de la Real Academia : www.rae.es

2) Pour la langue, voici les 2 ouvrages à acquérir pour la rentrée :

> **un recueil de vocabulaire** :

Le mot et l'idée. Espagnol 2. Vocabulaire thématique, Éric Freysselinard, éditions Ophrys.

ISBN : 9782708014848

prix : 15 € (version papier)

> **un manuel de grammaire** :

L'espagnol de A à Z, Claude Mariani et Daniel Vassivière, éd. Hatier.

ISBN : 978-2-401-08616-6

prix : autour de 13 € (selon l'édition)

3) Pour la civilisation, les ouvrages suivants vous seront utiles (conseillés mais pas obligatoires) :

> **sur l'Espagne, le hors-série d'un magazine de référence (*L'Histoire*), un peu ancien mais toujours utile pour avoir des repères de base :**

Espagne(s) – collections de *L'Histoire*, numéro 79, avril-juin 2018

prix : 5,50 € (version numérique) / 6,90 € (version papier)

Plus récent, un numéro sur l'Espagne de Franco : *L'Espagne de Franco, un pays broyé*, collections de *L'Histoire* numéro 103, avril-juin 2024

prix : 7,80 € (version numérique) / 9,90 € (version papier)

Plus compact, un ouvrage de référence sur l'Espagne contemporaine (mis à jour: réédité en mars 2022):

Les fractures de l'Espagne. De 1808 à nos jours, Benoît Pellistrandi, Gallimard: Folio histoire (736 pages).
Prix : 13,60 € (version papier)

> Sur l'Amérique, un ouvrage synthétique, très bien fait, illustré de nombreuses cartes (actualisé : réédité en juin 2022) :

Atlas de l'Amérique Latine, polarisation politique et crises, Olivier Dabène et Frédéric Louault, éditions Autrement (dernière édition : juin 2022)
ISBN : 9782746763128 prix (version papier): 24 €

À titre indicatif, du même auteur, mais plus compact :

L'Amérique Latine à l'époque contemporaine, Olivier Dabène, Armand Colin, Collection U (dernière édition : mars 2020) prix (version papier) : 28 €

À titre indicatif aussi -car c'est un gros livre- une très belle synthèse sur l'Amérique Latine, par un journaliste et romancier argentin très fin connaisseur de la région, qui mêle réflexions, témoignages, reportages, très complet:

- en espagnol, pour les plus courageux: Martín Caparrós, *Ñamérica*, Penguin Random House, 2021

- traduction en français (récente): *ÑAmérique, voyage dans le présent de l'Amérique hispanique*, Gallimard, 2023.

4) Littérature

Vous travaillerez cette année sur quelques oeuvres complètes (3 ou 4) et des extraits, afin d'avoir un panorama de la littérature espagnole et latinoaméricaine.

Vous pouvez déjà vous procurer le *Lazarillo de Tormes*, en édition bilingue (éditions Garnier Flammarion - prix: 9 €).

Des conseils pour cet été : il faudra commencer à vous « imprégner » de langue espagnole et de culture hispanique, en suivant l'actualité, en lisant des articles, des textes, en écoutant des podcasts, en regardant des émissions, des séries ou des films (en VO)...selon vos possibilités, mais régulièrement **-il suffit de regarder les grands titres, pour voir ce qui fait l'actualité, et où, et de commencer à les noter rapidement.**

1) PRESSE :

El País (Espagne, l'équivalent du *Monde*)

www.elpais.es articles, blogs...

RTVE (Espagne, l'équivalent de France Télévisions)

www.rtve.es télévisions et radios publiques : émissions, séries, reportages

La Vanguardia (Espagne : journal catalan en espagnol)

www.lavanguardia.com

El diario (Espagne) www.eldiario.es

la version en espagnol de chaînes internationales :

CNN <https://cnnespanol.cnn.com/>
BBC <https://www.bbc.com/mundo>
RFI <https://www.rfi.fr/es/>
France <https://www.france24.com/es/>

2) LITTÉRATURE:

> Vous pouvez bien sûr lire une **œuvre originale en espagnol** -peut-être en avez-vous déjà lu au cours de votre scolarité, et y êtes-vous déjà habitués.

Voici quelques collections de livres de poche de référence :

Cátedra : Letras hispánicas Alianza editorial Planeta : editorial Booket

> Des **classiques** édités dans des collections de poche en France (**bilingues** ou unilingues avec accompagnement):

Le livre de poche Garnier Flammarion Folio

> Vous pouvez aussi choisir un ouvrage dans la collection « Lecture graduée » (éd. Blackcat-Cideb) : il s'agit d'**adaptation de classiques** (avec dossier et exercices), vous pouvez choisir selon votre niveau (sachant que les A2 sont déjà d'un bon niveau). Prix : 9,90 €

Ou encore: Belin - collection No tan clásicos (textes en espagnol, avec une aide de vocabulaire). <https://www.belin-education.com/no-tan-clasicos>

Pour les livres en langue étrangère, n'hésitez pas à vous adresser à la librairie internationale VO, à Lille :

<https://www.librairievo.com/>

RÉVISIONS POUR CET ÉTÉ

Langue: nous reverrons la grammaire -mais comme prérequis, au minimum, revoir:

-la prononciation

-les nombres

-relire la conjugaison -les temps du présent doivent être maîtrisés

Contact : gilles.dazord@gmail.com

Liebe Leute!

1. Le plus important est toujours de **pratiquer régulièrement l'allemand par vous-même**. Le meilleur moyen de le faire est de fréquenter régulièrement les **média de langue allemande**, surtout ceux qui sont faits pour vous. Par exemple :

- le journal de la télévision publique fédérale, *Tagesschau* (www.tagesschau.de). Les sous-titres en allemand sont toujours accessibles (cliquer sur **UT** comme *Untertitel*).
- et surtout le site de la chaîne allemande internationale *Deutsche Welle* (dw.com) :

Désormais, l'ensemble des contenus didactiques de la *Deutsche Welle* sont accessibles, avec exercices et ressources complémentaires, sur le site et l'application mobile :

learngerman.dw.com/fr/

C'est de loin la meilleure adresse pour accompagner l'apprentissage de l'allemand ! À fréquenter assidûment chaque semaine. Vous y trouvez notamment :

- les séries progressives *Nicos Weg* (niveau A1/ A2/B1), *Jojo sucht das Glück* (B1) et *Ticket nach Berlin* (B2)
- les reportages *Top-Thema* (B1), *Video-Thema* (B2), *Alltagsdeutsch* (C1)
- les informations lues lentement (*langsam gesprochene Nachrichten*)

Tous les films et enregistrements sont fournis avec transcription, exercices, vocabulaire et liens vers d'autres documents. Je ne saurais trop vous recommander de fréquenter assidûment la rubrique *Top-Thema* en particulier, pour suivre l'actualité allemande avec des textes assez courts et simples.

2. Bibliographie - Livres à avoir pour la rentrée :

→ Grammaire :

J. JANITZA et G. SAMSON, *L'allemand de A à Z*, Hatier ISBN : 978-2-218-95203-6

→ Vocabulaire :

É. FRANÇOIS, *Vocabulaire allemand*, « Librio » n°988 ISBN : 978-2-290-20112-1

→ Civilisation :

J. CHAPOUTOT, *Histoire de l'Allemagne (de 1806 à nos jours)*, PUF, « Que sais-je ? » n°4020 (édition revue et augmentée, 2022) ISBN : 978-2-7154-0814-2

→ Littérature :

Franz KAFKA, *La Métamorphose / Die Verwandlung*, édition bilingue, texte traduit et annoté par J.-P. Lefebvre, Folio bilingue n°14. ISBN : 978-2-0730-4276-7

Autre édition bilingue possible : texte traduit et annoté par B. Vergne-Cain et G. Rudent, Le Livre de Poche, collection « Les Langues modernes » ISBN : 978-2-2530-4777-3

Il n'est pas obligatoire de le lire pour la rentrée... Mais si vous avez envie de commencer, surtout ne vous gênez pas, ça ne peut pas faire de mal ! D'autres lectures seront choisies et indiquées en cours d'année.

3. La question du dictionnaire...

- En LV2, vous travaillerez sans dictionnaire. Disposer d'un dictionnaire bilingue est cependant recommandé.
Je vous recommande d'utiliser l'excellent dictionnaire en ligne LEO : www.leo.org.
- En LV1, il sera indispensable de vous procurer le dictionnaire allemand de référence *DUDEN - Deutsches Universalwörterbuch*. Faites attention en tout cas à vous procurer une édition raisonnablement récente (ultérieure à 2006), l'orthographe allemande ayant été réformée.

4. Et que faire dès maintenant ?

Commencer tout de suite à fréquenter la plateforme de la Deutsche Welle mentionnée dans l'encadré ! Et pourquoi pas, si ça vous dit, lire librement par vous-mêmes un peu de littérature en allemand dans des éditions bilingues ou annotées. En voici quelques exemples, parmi les plus accessibles :

20 Kurzgeschichten des 20. Jahrhunderts, choix et annotation par Maria Briand, Le Livre de Poche, coll. « Lire en allemand »

Jakob et Wilhelm Grimm, *Contes/Märchen*, édition bilingue, traduction et notes de M. Robert, Gallimard, « Folio bilingue »

Les Merveilleux Voyages du Baron de Münchhausen / Wunderbare Reisen des Freiherrn von Münchhausen, d'après G. A. Bürger, édition bilingue, traduction d'O. Mannoni, Gallimard, « Folio Bilingue »

Patrick Süskind, *Der Kontrabass*, présenté et annoté par B. Lortholary, Le Livre de Poche, coll. « Lire en allemand »

Bernhard Schlink, *Le Liseur / Der Vorleser*, édition bilingue, traduction de B. Lortholary, Gallimard, coll. « Folio bilingue »

Ferdinand von Schirach, *Quelle Chance ! et autres nouvelles / Glück und andere Kurzgeschichten*, édition bilingue, traduction de P. Malherbet, « Folio bilingue »

... et beaucoup d'autres !

Schöne Ferien und viel Spaß!

Contact : professoreitaliano1@gmail.com

L'italien est accessible en CPGE quel que soit la section suivie au lycée (LVA, LVB ou LVC). Le plus important n'est pas tant le niveau acquis à l'entrée en classe préparatoire mais plutôt l'investissement personnel et la rigueur que vous aurez dans l'apprentissage.

Le programme portera au besoin sur la littérature (fin XIX, du XXe et du XXIe siècle) mais aussi et surtout sur l'Italie contemporaine.

Vous pourrez commencer à appréhender la presse quotidienne italienne sur les versions en ligne dont voici quelques exemples :

- www.corriere.it
- www.repubblica.it
- www.lastampa.it
- www.ilsole24ore.com

Vous pourrez également consulter la presse écrite à destination des élèves et étudiants :

- www.radici-press.net

Bibliographie à vous procurer pour la rentrée

Manuel de grammaire

- Carmelina Boi, Danièle Gras, *Le Bled italien tout en un*, Hachette.

Conjugaison

- *Il Piacere dei verbi*, éditions BELIN, (ISBN 978-2-7011-4808-3).

Vous ferez également TOUS les exercices proposés ci-dessous que vous m'enverrez avant la rentrée 2023/2024 à l'adresse :

professoreitaliano1@gmail.com (M. Damageux J.)

Il cavaliere inesistente (1959)

Veniva sera. I visi, di tra la ventaglia e la bavaglia, non si distinguevano più tanto bene. Ogni parola, ogni gesto era prevedibile ormai, e così tutto in quella guerra durata da tanti anni, ogni scontro, ogni duello, condotto sempre secondo quelle regole, cosicché si sapeva già oggi per domani chi avrebbe vinto, chi perso, chi sarebbe stato eroe, chi vigliacco, a chi toccava di restare sbudellato e chi se la sarebbe cavata con un disarcionamento e una culata in terra. Sulle corazze, la sera al lume delle torce i fabbri martellavano sempre le stesse ammaccature. Il re era giunto di fronte a un cavaliere dall'armatura tutta bianca; solo una righina nera correva torno torno ai bordi; per il resto era candida [...], ben rifinita in ogni giunto, sormontata sull'elmo da un pennacchio di chissà che razza orientale di gallo.

Italo Calvino, *Il cavaliere inesistente*, Einaudi, 1959.

Le Confiteur de l'artiste (1869)

Que les fins de journées d'automne sont pénétrantes ! Ah ! Pénétrantes jusqu'à la douleur ! Car il est de certaines sensations délicieuses dont le vague n'exclut pas l'intensité ; et il n'est pas de pointe plus acérée que celle de l'infini. Grand délice que celui de noyer son regard dans l'immensité du ciel et de la mer ! Solitude, silence, incomparable chasteté de l'azur ! Une petite



voile frissonnante à l'horizon, et qui par sa petitesse et son isolement imite mon irrémédiable existence, mélodie monotone de la houle, toutes ces choses pensent, dis-je, mais musicalement et pittoresquement, sans arguties, sans syllogismes, sans déductions. Toutefois, ces pensées, qu'elles sortent de moi ou s'élancent des choses, deviennent bientôt trop intenses. L'énergie dans la volupté crée un malaise et une souffrance positive. Mes nerfs trop tendus ne donnent plus que des vibrations criardes et douloureuses.

Charles Baudelaire, *Le confiteur de l'artiste*, Gallimard 2006.

Préparer les thèmes de civilisations suivants en lisant des articles de presse et en regardant certains films de la liste ci-jointe en fin de document :

- | | |
|-------------------------------------------|----------------------------|
| ■ Società italiana : demografia, famiglia | ■ Immigrazione in Italia |
| ■ Il mondo del lavoro | ■ La scuola e l'università |
| ■ Emigrazione degli italiani | ■ Il patrimonio italiano |

Faire le thème grammatical suivant (c'est-à-dire, traduire du français à l'italien) après avoir procédé à des révisions sur les points suivants : le présent de l'indicatif et la traduction de « aimer » et de « il y a ».

1. Je ne vais plus au supermarché. Je préfère maintenant faire mes courses au marché.
2. D'habitude nous passons nos vacances à la montagne ou à la campagne. Cette année nous partons au bord de la mer.
3. Elle aime sortir le samedi soir car ce qu'elle préfère avant tout c'est d'aller danser.
4. Comprends-tu ce qu'elle dit ? Je n'entends rien !
5. A la maison, il y a encore des petits gâteaux mais il n'y a plus de fruits frais. Nous devons en acheter.
6. Dans mon groupe, il y a un étudiant anglais et un Suisse.
7. J'aime beaucoup la littérature mais j'aime davantage l'histoire et le latin.
8. Marco n'aime pas jouer au basket. Heureusement qu'il aime jouer au volley !
9. Ils n'aiment pas partager leurs sentiments.
10. Elle n'aime pas travailler par cette chaleur.

Procédez à des révisions grammaticales rigoureuses et régulières à l'aide des sites suivants (ce ne sont que deux exemples, il y en a plein d'autres) :

www.impariamoitaliano.com

www.italianonline.it (pour les exercices)

Filmographie: regardez au moins un film de cette liste et faire une fiche

Società italiana, demografia, famiglia

Ettore SCOLA, *La famiglia*, 1987
Nanni MORETTI, *Caro diario*, 1993
Ferzan OZPETEK, *Mine vaganti*, 2010
Enzo MONTELEONE, *Due partite*, 2009
Gianni DE GREGORIO, *Pranzo di ferragosto*, 2008

Il mondo del lavoro

Francesca COMENCINI, *Mobbing, mi piace lavorare*, 2003
Giorgio PASOTTI, *Volevo solo dormire addosso*, 2004
Gianni AMELIO, *La stella che non c'è*, 2006

Riccardo MILANI, *Il posto dell'anima*, 2006
Paolo VIRZI, *Tutta la vita davanti*, 2008
Francesca COMENCINI, *In fabbrica*, 2009

Emigrazione degli italiani

Pietro GERMI, *Il cammino della speranza*, 1950
Franco BRUSATI, *Pane e cioccolata*, 1974
Gianni AMELIO, *Lamerica*, 1994
Giuseppe TORNATORE, *La leggenda del pianista sull'oceano*, 2001
Emanuele CRIALESE, *Nuovomondo/ Golden Door*, 2006

Immigrazione in Italia

Michele PLACIDO, *Pummarò*, 1989
Marco Tullio GIORDANA, *Quando sei nato non puoi più nasconderti*, 2005
Marco Simon PUCCIONI, *Riparo*, 2008
Cristina COMENCINI, *Bianco e nero*, 2008
Emanuele CRIALESE, *Terra ferma*, 2011

La scuola

Luigi COMENCINI, *Cuore*, 1984
Paolo VIRZI, *Caterina va in città*, 1998
Daniele LUCCHETTI, *La scuola*, 1995
Fausto BRIZZI, *Notte prima degli esami*, 2006
Giuseppe PICCIONI, *Il rosso e il blu*, 2012
Gianluca Maria TAVARELLI, *Maria MONTESSORI, una vita per i bambini*, 2007

Récapitulons : Lectures obligatoires cet été

Attention : cette page est un simple aide-mémoire. Elle ne remplace pas les explications plus détaillées des pages qui précèdent. N'oubliez pas que parfois une **édition** déterminée peut être conseillée, voire requise, et que d'autres lectures, pour ne pas être obligatoires, sont cependant fortement recommandées.

Français

- Balzac, *La Messe de l'athée* et *Le Médecin de campagne*
- Huysmans, *Là-bas*
- Camus, *La Peste*
- Racine, *Andromaque*
- Cendrars, *La Prose du Transsibérien*

et les deux articles :

- Compagnon, *La Littérature, pour quoi faire ?*
- G. Genette, *Le Jour, la nuit*

Philosophie

Pas de lecture strictement obligatoire, mais n'oubliez pas de réviser en vue de la dissertation de septembre !

Histoire

- *Initiation aux études historiques*, Introduction et 2^e partie
à consulter ici :

<https://lib.isiaccess.com/process/reader/book.php?ean=9782380941210>

Langues et cultures de l'antiquité

- Platon, *Le Banquet*
- Augustin, *Les Confessions*, livres I à IV

Anglais

- Austen, *Pride and Prejudice*
- McEwan, *Atonement*